



LAPP HELIX: тройное  
преимущество

Семь в одном: новый кабель  
для серводвигателей  
ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP

Примеры применения:  
Continental  
КБ Аэрокоптер  
Koncranes

4



Семь в одном: Lapp Group представляет новый кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP для серводвигателей. Новый высокотехнологичный кабель может заменить одновременно семь кабелей для серводвигателей.

12



Когда детали имеют значение: применение кабельных вводов SKINTOP® в краностроении.

15



21-22 октября 2011 года ЛАПП Украина ООО отпраздновала успешное завершение финансового года.

Также в этом номере:

LAPP HELIX: тройное преимущество!	6
Роль Lapp Kabel в изготовлении шин	8
Применение кабеля ÖLFLEX® HEAT и UNITRONIC® в производстве вертолетов «АК 1-3»	10
Интервью с Дириной Коробейник	18

## Новый Кабельный Мир

Уважаемые дамы и господа,

Вы держите в руках новый выпуск нашего корпоративного издания для клиентов, в новом формате, который более удобен для чтения, с большими фотографиями, которые лучше демонстрируют примеры применения нашей продукции. Конечно же, нам важно знать Ваше мнение – нравится ли Вам наш новый Кабельный Мир? Мы надеемся получить Вашу обратную связь, множество Ваших идей по наполнению журнала и Ваши замечания.

Хочу подчеркнуть, что наше украинское издание теперь идентично тому, которое читают клиенты Lapp Group во всем мире. Только наравне с примерами применения нашей продукции в различных отраслях промышленности за пределами Украины, мы будем предоставлять Вам информацию о наших клиентах и примерах применения продукции как украинскими, так и международными компаниями которые работают на рынке Украины, что как мы полагаем, будет для Вас еще более увлекательным. Что остается неизменным в нашем издании, так это самая свежая информация о продукции, о наших новинках и нашей деятельности.

На пороге новый год, и пусть этот выпуск и приложение к нему станет в некотором роде подарком для Вас. В свою очередь с помощью наших инноваций и наших надежных брендов мы будем, как и прежде, помогать Вам быть более конкурентоспособными на рынке, ведь нас объединяет качество, опыт, страсть к тому что мы делаем и желание расти вместе.

Душевных Вам праздников!

Искренне Ваш,



Валерий Мардаль



Семь в одном – таким рекламным лозунгом Lapp Group (г. Штутгарт, Германия) представляет новый кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP для серводвигателей. Можно с уверенностью сказать, что новый высококачественный кабель может заменить одновременно семь кабелей для серводвигателей, предлагая потребителям целый ряд дополнительных преимуществ. Это результат тесного и эффективного сотрудничества Lapp Group и Лиги передовых международных производителей кабелей для сервоприводов. Инновационный кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP впервые был представлен на выставке SPS/IPC/DRIVES 2011, которая проходила 22 - 24 ноября в Нюрнберге, Германия.

«Быстрее, дальше, выше, дольше, экономичнее – вот требования производителей оборудования, разработчиков механических станков, которые обычно предъявляются к кабельщикам», объясняет менеджер по продукции Фолькер Губер. Сегодня необходимо производить более крупные изделия за более короткий период времени. Это говорит о потребности в постоянном повышении скоростей перемещения и ускорения технологических процессов. В результате движущиеся части должны быть как можно меньше и легче. Такие же требования стоят перед электрическими, гидравлическими, пневматическими и контрольно-соединительными кабелями.

Высокоскоростные многочисленные изменения положения кабеля – именно здесь новый кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP проявляет свои

исключительные свойства, обеспечивая питание с ускорением до 50 м/с<sup>2</sup>, при скоростях до 5 м/с на дистанции перемещения до 3 метров. Это приводит к значительному ускорению работы и повышению её эффективности по сравнению с той, которая осуществлялась с использованием прежних кабелей для буксируемых цепей. Кроме того, время разгона и торможения пропорционально сокращаются на 96%. Таким образом, новый кабель повышенного качества экономит время, увеличивает производительность, имеет длительный срок службы, компактен и отличается малым весом.

Несмотря на дополнительные преимущества, цена на кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP осталась прежней и является идентичной цене более ранней версии кабеля серии ÖLFLEX® SERVO FD.

Процедура заказа упрощена, более эффективными стали условия хранения кабеля на складе, что также удобно для потребителей.

Разработанный специалистами Lapp Group новый кабель с полиолефиновой изоляцией обеспечивает чрезвычайно высокое диэлектрическое и электрическое сопротивление, не содержит галогенов и не распространяет горение, соответствует всем основным стандартам, включая UL-AWM, CSA AWM и VDE. При необходимости, кабель для серводвигателей также может поставляться с дополнительной экранированной токовой цепью для измерения и мониторинга температуры обмотки двигателя и дополнительным

# Семь в одном: новый кабель для серводвигателей ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP

Максимальная эффективность для применения в кабельных цепях

электромагнитным тормозом.

Новый кабель ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP

изготавливается на заводе Lapp Group в Штутгарте.

Для того чтобы новый продукт полностью

соответствовал всем необходимым стандартам

качества, компания инвестировала средства в

новое испытательное оборудование для своего

тестового центра, где кабели подвергаются

экстремально высоким динамическим

чередующимся нагрузкам при изгибах. В новом

тестовом центре Lapp Group используются скорости

перемещения до 10 м/с и ускорения до 100 м/с<sup>2</sup>.

ÖLFLEX® SERVO FD 796 CP

в противостоянии

экстремальному ускорению,

Источник - Lapp Group



# LAPP HELIX: тройное преимущество!

Lapp Group выпускает уникальное решение для электромобилей

В автомобильной индустрии самое незначительное уменьшение размера и веса деталей влечет за собой удешевление готового транспортного средства, что в свою очередь означает огромное конкурентное преимущество. Эти факторы чрезвычайно важны для электромобилей и автомобилей-гибридов, потому что их продажа прямо пропорционально зависит от экономической выгоды, которую получает покупатель, а также просты использования такого автомобиля в повседневной жизни.

Lapp Group - лидирующий мировой поставщик

кабельно-проводниковой продукции соединил все эти преимущества в новом скрученном кабеле для зарядки аккумуляторов электромобилей. На ежегодной пресс-конференции в Метце (Франция) Lapp Group представила этот кабель под названием LAPP HELIX.

«Наш запатентованный кабель для зарядки аккумуляторов прост и великолепен», сказал глава правления Lapp Group Зигберт Лапп. «LAPP HELIX подобен улитке, которая выползает со своего домика в поисках пищи и прячется обратно внутрь, как только вдоволь насытитесь обедом».

LAPP HELIX в багажнике

электромобиля,

Источник - Lapp Group



### Преимущества кабеля для зарядки аккумуляторов LAPP HELIX

- Данный скрученный кабель компактнее спирального кабеля. Четыре метра LAPP HELIX занимают на 60% меньше места, чем спиральный кабель такой же длины, что позволяет разработчикам электромобилей легко поместить его в багажном отделении или на двери автомобиля. При использовании LAPP HELIX на стационарных станциях питания, он устанавливается внизу под заслонкой для защиты.
- Для производства LAPP HELIX требуется в два раза меньше материалов, чем для спирального кабеля, поэтому он весит на 40% меньше и следственно увеличивает количество машин, в которых он может быть использован.
- Уменьшение количества используемых материалов в производстве позволяет изготовителю электромобилей достичь экономии в размере 25%.
- Относительно небольшой вес кабеля упрощает процесс зарядки и делает его легким в использовании, а также уменьшает нагрузку на двигатель.
- Сразу после зарядки батареи LAPP HELIX «прячется» в безопасное место для хранения.

Согласно инновационному дизайну кабель наматывается горизонтально. Возвращающая сила, так же как и в обычном спиральном кабеле,



Электромобиль и станция питания,  
Источник - Lapp Group

автоматически втягивает кабель, таким образом, возвращая его на место после подзарядки автомобиля. Фактически LAPP HELIX «запоминает» свое первоначальное место нахождения. «В электрокарах, по сравнению с традиционными транспортными средствами, каждый дополнительный грамм на счету», объяснил Зигберт Лапп. «Легкие конструкции обычно бывают сложными и дорогостоящими, но LAPP HELIX это не только легкий кабель, но еще и кабель, который экономит Ваши деньги и занимает минимум пространства – это тройное преимущество автомобильного дизайна».

LAPP HELIX является одним из основных составляющих существующей системы зарядки автомобилей LAPP CHARGE. Кабель не содержит галогенов, является стойким к воздействию масел и огня, а также пригоден для работы в температурном диапазоне от -40° до +90°С. Все эти преимущества идеальны для использования в жестких условиях эксплуатации.

Немецкая компания Continental является европейским лидером по производству автомобильных шин. Один из заводов Continental находится в Корбахе и производит ежегодно 34000 шин для автомобилей, внедорожников и фургон. Компания уделяет особое внимание спорту – снабжает шинами велосипедистов и любителей мотоциклов.

Для обеспечения надежного соединения и подключения множества производственных

Подача сырья в  
резиносмеситель,  
Источник - Lapp Group



участков, Continental использует кабель и соединительные технологии производства Lapp Group. Великолепным примером такого применения является установка «Резиносмеситель 8», которая соединяет сырье, перемешивает, охлаждает, потом снова смешивает его в зависимости от типа шин и компонентов до приобретения ими нужных свойств. Для производства шины необходимо более 12 разных резиновых смесей, из которых резиносмеситель раскатывает 60-90 тонн пластин каждый день. Такая установка насчитывает 4 этажа, а управлять ею легко может один человек.

Процесс производства шин является очень сложным. Он начинается с добавления в натуральный или синтетический каучук, сдавленный в кубы, дополнительного сырья, которое предоставляют различные отрасли промышленности. Текстильная промышленность, например, поставляет сырье для производства кордов - вискозу, нейлон, полиэстер и арамидное волокно. На загрузочном этапе в резиносмесителе более 12 различных каучуковых смесей объединяются в одну.

Существуют специальные формулы для каждого типа шин, за весь процесс смешивания отвечает центральный пульт управления. Соединительный и контрольный кабель ÖLFLEX® CLASSIC 110 используется для подачи электричества к двигателям и весам, для взвешивания сырья.

Данные передаются на датчики и управляющие устройства с помощью кабелей UNITRONIC® BUS

# Роль Lapp Kabel в изготовлении шин

Кабель ÖLFLEX® используется в резиносмесителях

компании Continental

PB FD P A (сверхгибкий кабель, который не содержит галогенов, стойкий к воздействию огня и масел).

Конвейерный перегружатель и несколько каналов и труб транспортируют сырье в резиносмеситель.

Этот процесс обеспечивают кабели ÖLFLEX® FD CLASSIC 810 P. Из-за наличия большого количества смазочных материалов на этом этапе используется маслостойкий соединительный и контрольный кабель ÖLFLEX® 191. На следующей стадии смесь попадает непосредственно в резиносмеситель.

Пластичный материал, изготовленный в нем, движется к экструдеру, работу которого обеспечивает соединительный и контрольный кабель ÖLFLEX® CLASSIC 100 CY диаметром 95 мм.

Это устройство раскатывает смесь в листы с помощью двух вальцов и системы прокрутки.

Конвейерная лента транспортирует листы в охлаждающую установку, куда добавляется вещество, которое предотвращает склеивание листов. На завершающей стадии происходит процесс каландрования: монтирование ленты в каучуковый пласт и формирование корда. Все полуфабрикаты, которые изготавливаются здесь, переходят в сборочную машину, где они все соединяются для формирования заготовки. Затем заготовка проходит процесс вулканизации. Контур шины и тесненные надписи на боковой стенке также формируются в процессе вулканизации. После этого осуществляется контроль качества продукта.

Для ускорения процесса обработки заказов весь

диапазон продукции Lapp Kabel сейчас внесен в CEOS каталог (электронная система заказов) Continental, теперь отдел закупок завода больше может не выполнять роль посредника при заказе продукции Lapp Kabel.

## Клиент

Концерн Continental AG – европейский лидер по производству шин. Более 30% транспортных средств, изготавливаемых в Европе, оснащены шинами Continental. Компания является официальным спонсором кубка FIFA 2014 в Бразилии.

Система охлаждения  
резиновых листов,  
Источник - Lapp Group



# Безопасный полет с кабелем ÖLFLEX® HEAT и UNITRONIC®

## Применение продукции Lapp Kabel в производстве вертолетов «АК 1-3»

Успешно проектировать, производить и продавать по всему миру экономичные, надежные, безопасные и легко управляемые вертолеты высочайшего качества по справедливой цене, способствуя повышению мобильности и качества жизни человека, заботясь при этом о защите окружающей среды – это миссия компании «КБ Аэрокоптер», которая находится в городе Полтава, Украина, и является клиентом компании «Лapp

Украина ООО» уже более 6 лет.

ООО «КБ Аэрокоптер» с 1999 года производит легкие многоцелевые вертолеты «АК 1-3», которые предназначены для различных видов применения: для осмотра линий электропередач, обнаружения возникновения лесных пожаров, патрулирования автодорог, территорий и объектов, доставки медработника в труднодоступные места, спортивных, туристических и рекламных целей, а

Вертолет «АК 1-3»,  
Источник -  
КБ Аэрокоптер



также частных полетов.

Трех-лопастной несущий винт, экономичность (расход топлива составляет 28-32 л/ч.), применение автомобильного бензина А-95, комфортность в пилотировании, а также мобильность и небольшие габариты вертолета являются преимуществами такого транспортного средства как «АК 1-3».

Первый серийный вертолет полтавского производства «АК 1-3» поднялся в воздух в 2001 году. Благодаря своим высоким летным качествам и экономичности машина получила международный сертификат, и теперь вертолеты полтавского производства летают в Австрии, Австралии, Бельгии, ЮАР, Франции, Италии, Турции, Грузии, России и других странах мира.

Для изготовления высококачественных вертолетов, которые в первую очередь, должны быть безопасными для пилотов и их пассажиров, компания «КБ Аэрокоптер» использует кабельно-проводниковую продукцию производства Lapp Kabel. Особой популярностью у производителя пользуется термостойкий кабель ÖLFLEX® HEAT, кабель передачи данных UNITRONIC® LiYY и UNITRONIC® LiYCY, а также кабельные хомуты.

Термостойкий силовой кабель и кабель управления ÖLFLEX® HEAT 180 SiF, а также кабель передачи данных UNITRONIC® LiYY и UNITRONIC® LiYCY используются в электросистеме вертолета «АК-1-3» - система, от которой зависит работоспособность всего летательного аппарата: системы управления вертолетом, бортового оборудования, двигателя и

аккумулятора.

Именно поэтому «КБ Аэрокоптер» выбирает продукцию Lapp Kabel для изготовления своих вертолетов, ту продукцию, которая благодаря своим техническим характеристикам и преимуществам гарантирует, в первую очередь, безопасность человеческой жизни, высокие летные качества, надежность и работоспособность вертолета «АК 1-3».

Кабина вертолета «АК 1-3»,

Источник - wing.com.ua





KONECRANES®

K45963

Max last 30 ton

Источник - Konecranes

## Когда детали имеют значение

### Применение кабельных вводов SKINTOP® в краностроении

ЗАО «Запорожкран» – специализированное краностроительное предприятие, которое более чем за 80-летний период существования приобрело опыт в создании более 10 тыс. уникальных кранов, работающих в более чем 50 странах мира. Сегодня предприятие входит в систему глобальной кооперации Konecranes и специализируется на производстве широкой номенклатуры грузоподъемного оборудования: производства козловых и мостовых кранов, многочисленных специальных кранов, которые используются в энергетике, металлургии, портовых и железнодорожных терминалах. Большинство продукции «Запорожкран» идет на экспорт, в основном в страны Европы и Северной Америки. Особое место в гамме выпускаемой продукции

завода занимают контейнерные краны – перегружатели. Шпренгельная металлоконструкция, грузовая тележка с поворотным спредером, универсальность работы как с 20-футовыми, так и с 40-футовыми контейнерами позволяет использовать контейнерные краны с наибольшей эффективностью для железнодорожных, автомобильных и портовых контейнерных терминалов.

И еще, может быть, одно из самых главных достоинств предприятия – ЗАО «Запорожкран» изготавливает краны грузоподъемностью от 5 до 1000 тонн, которые могут работать при температуре от -40°C до +40°C. Они уже отлично зарекомендовали себя как на просторах Сибири и

[продолжение на странице 14](#)

Грузоподъемный кран,  
Источник - Konecranes



## Когда детали имеют значение

### продолжение

Украины, так и при влажном климате тропиков Вьетнама, Бангладеш, Индии, опять же, качеством и надежностью - именно тем, что необходимо потребителю.

Для изготовления высококачественного оборудования, которое должно бесперебойно работать в разных климатических условиях, а также с различной степенью нагрузки предприятие «Запорожкран» использует латунные кабельные вводы SKINTOP® производства Lapp Kabel. Высокая эксплуатационная надежность SKINTOP® MS-M, оптимальная защита от растягивающих нагрузок, а также большой диапазон крепления

позволяют производителям кранов быть уверенными в качестве своего оборудования, это именно тот момент, когда мелкие детали играют очень важную роль в работоспособности мощного грузоподъемного оборудования. Класс защиты кабельного ввода IP 68 обеспечивает надежность его эксплуатации во влажных климатических условиях. Широкий температурный диапазон позволяет не беспокоиться об эксплуатационных возможностях крана как при низких, так и высоких температурах.

Помимо SKINTOP® MS-M на производстве используются кабельные вводы из латуни SKINTOP® MS-SC M, а также SKINTOP® MS-M BRUSH. Эти простые и надежные кабельные вводы монтируются быстрее, чем любые другие аналогичные системы и обеспечивают оптимальный контакт экрана с низким омическим сопротивлением.

Опорная тележка крана,  
Источник - ЛАПП Украина



#### Клиент

В настоящее время ЗАО «Запорожкран» входит в состав Konecranes Lifting Businesses Group. Konecranes - это уникальная компания, признанный лидер среди производителей подъемно-транспортной техники, она выпускает широчайший спектр кранов грузоподъемностью от 8 до 2000 тонн. Здесь соблюдаются высокие европейские стандарты качества, которые в полной мере воплощаются на запорожском предприятии «Запорожкран», где высококачественная продукция Lapp Kabel нашла свое применение.

## Активный и веселый weekend

### Празднование успешного завершения финансового года компании

Еще один финансовый год в жизни нашей компании закончился 30 сентября 2011 года. За 8 лет работы компании традиция праздновать это событие прочно закрепилась в нашем сознании. Поэтому 21-22 октября мы всем коллективом отправились за пределы Киева, чтобы впервые подвести итоги года в формате выездного мероприятия.

И так поехали! Куда?! На базу отдыха в поселке Глебовка, которая находится в часе езды от города на берегу Киевского моря, там нас ждали не только великолепная погода и прекрасный живописный пейзаж, но и насыщенная программа с приятными сюрпризами.

Программа первого дня была далеко не развлекательной – она состояла из итогового

собрания, которое длилось 6-часов (одно из самых длинных собраний в нашей истории, прим. автора).

В роли докладчика на собрании выступал не только директор компании Валерий Мардаль, но и каждый начальник отдела, а также активные продавцы.

Валерий Мардаль говорил об итогах прошедшего финансового года, о планах работы компании в этом году. Остальные докладчики также подводили итоги и делились достижениями своих отделов и регионов.

После собрания, все отправились на банкет, чтобы начать праздновать завершение старого и начало Нового года в финансовой жизни нашей компании. Но простое застолье уже давно перестало быть стандартом наших праздников.

[продолжение на странице 16](#)



После игры в пейнтбол.  
Коллектив Лапп Украина,  
Источник - ЛАПП Украина

# Активный и веселый weekend

## продолжение

После эмоционального и трогательного слайд-шоу, состоящего из самых ярких моментов уходящего года, состоялось награждение лучших сотрудников компании в следующих номинациях: «Тандем года» - Александр Ванда и Владимир Ярмольский, «Лучший продавец года» - Александр Ванда, «Самый инициативный сотрудник года» - Александр Квартюк, «Замена года» - Галина Цымбалюк, «Самый ответственный сотрудник года» - Ирина Лемешко, «Самый квалифицированный сотрудник года» - Петр Дзюба, «Лучший командный игрок» - Михаил Трибрат, «Помощник года» - Петр Дзюба. К тому же по итогам выступлений на дневном собрании были награждены «Лучший докладчик» - Александр Квартюк и сотрудник, который подготовил «Лучшую презентацию» - Татьяна Стужук. Это был очень насыщенный, продуктивный, интересный и эмоциональный день, который подходил к своему завершению. Но впереди нас ждал не менее насыщенный и приятный день!

Ура! Наступила долгожданная суббота! После завтрака мы собрались померяться силами в пейнтболе. Все участники разделились на две команды во главе с Александром Квартюком и Александром Вандой. С первой игры азарт и боевое настроение заставили забыть об усталости, накопившейся за целый год, и с легкостью носиться по площадке в поисках условного «врага».

Увлекательная игра никого не оставила равнодушным и как результат: всплеск адреналина и буря эмоций. Все настолько увлеклись, что даже не заметили, как быстро пролетело время и закончились маркеры для игры. Напоследок, мы все отправились отдыхать в шикарном бассейне базы!

Как говорят: все в жизни проходит, а самое прекрасное пролетает, так вот и прошел наш год и пролетел наш праздник! Мы снова готовы к работе и к покорению новых вершин!

Анна Хомяк и Владимир Ярмольский - радостные лица членов команды победителей, Источник - ЛАПП Украина





“Самый инициативный сотрудник” и “Лучший докладчик” Александр Квартюк - справа

Награждение лучших сотрудников ЛАПП Украина. Валерий Мардаль - слева



После итогового собрания - уставшие, но счастливые : Алексей Муковоз, Михаил Трибрат, Сергей Мельниченко, Валерий Мардаль, Ирина Лемешко, Виталий Пантелейчук



В укрытии на игровой площадке - справа

Дарина Коробейник и Дарья Бараниченко: главное не победа - главное участие! - слева

Источник - ЛАПП Украина

## Дарина Коробейник

26 лет, офис-менеджер, работает в компании с июня 2011 года



**Дарина, для начала расскажи нам о себе?**

Я человек творческий. Создание чего-то нового, позитивного и уникального всегда приносило мне массу удовольствия и положительных эмоций. Так, в моем арсенале рукодельных безделушек есть десятка четыре, а может и больше, мягких творений, парочка шляпок, парочка сумок, и несколько вещей, которые получили право на вторую жизнь. Но самой большой моей гордостью я

считаю «рушник», который я вышила своими руками.

Нужно было бы сказать что-то о своем характере, но о нем говорить не люблю. Могу только признаться, что я человек настроения. Меня легко расстроить какой-то мелочью, но также легко «реанимировать» мое настроение.

**Как ты любишь отдыхать, какой отдых ты можешь назвать идеальным?**

Если говорить, что идеальный отдых это хорошая компания, то получается, что на работе я отдыхаю. А это уже как-то неправильно. Если серьезно, действительно компания - это одно из основных составляющих идеального отдыха. Буквально год назад для меня не было ничего лучше, чем расслабиться на удобном шезлонге на берегу моря, под мягкими и теплыми лучами солнца. Сейчас же,

я заметила, что мне сложно усидеть на одном месте долго. Постоянно нужно куда-то идти, что-то делать, встречаться с новыми и старыми знакомыми. Но в итоге все равно хочется моря, солнца и тишины.

Я верю в то, что идеальный отдых может быть в самых неожиданных местах и в самых незначительных моментах - было бы желание.

**А что дает тебе стимул в работе, что вдохновляет?**

Стимулом для меня всегда были позитивные результаты моей работы. Безусловно, стимулом и вдохновением есть коллектив профессионалов, в котором работать одно удовольствие. ЛАПП Украина предоставляет много возможностей для личного роста - это также очень сильно вдохновляет.

**Самое запоминающееся событие за время работы в ЛАПП Украине?**

Должна сказать, что каждый день у нас в компании - это уже событие. Просто одни события более значительные, другие менее. Но независимо от повода и масштаба - это всегда весело и шумно, в хорошем смысле. Есть в компании мероприятия-традиции, о которых постоянно вспоминают - я говорю о новогоднем автоквесте. Жду с нетерпением его в этом году, чтобы в следующем поделиться своими впечатлениями.

**И еще один вопрос, чего ты ждешь от будущего?**

А от будущего жду скорейшего прихода Нового Года и Рождества! И хочу всех поздравить с этими замечательными и волшебными праздниками!

### ► Качество по доступной цене

Совсем недавно у нас стартовала новая программа по проводам. Теперь у Вас есть возможность приобрести высококачественный провод различных цветов по доступной цене. Для компаний, которые занимаются производством щитового оборудования, а также в своей деятельности ориентируются на конечного потребителя, мы предлагаем специальные цены на провода производства Lapp Group. Среди преимуществ нашего провода Вы непременно оцените выгодную цену, единую цветовую палитру, простоту в использовании, идеальную систему хранения и возможность его применения во многих сферах. Со склада в Украине доступны провода сечением от 0,5 мм<sup>2</sup> до 70 мм<sup>2</sup> в 12 цветах.



Качество Lapp Group по украинским ценам, Источник - Lapp Group

### ► Новое территориальное деление

С 1 января 2012 года вступает в силу новое территориальное деление Украины в нашем отделе продаж, теперь вместо трех регионов мы будем делить территорию страны на 5 частей и Киев с Киевской областью. За каждым сотрудником отдела продаж будет закреплен отдельный регион, Киев и область будут разделены между всеми продавцами. Более детальную информацию относительно деления зон ответственности нашего отдела продаж, Вы сможете найти на нашем сайте [www.lappukraine.com](http://www.lappukraine.com) в разделе Контакты.

### ► Юбиляры

В Lapp Group есть традиция поздравлять всех сотрудников, которые проработали в компании 5, 10 и 25 лет. В этом году нашими Юбилярами стали Александр Ванда, Дмитрий Ванда и Владимир Ярмолюцкий. Мы искренне поздравляем наших сотрудников с их первым юбилеем в Lapp Group, благодарим за преданность, за вклад, который они внесли в развитие нашей компании и желаем им отметить как можно больше таких дат!

#### Издатель

Главный редактор:  
Татьяна Стужук,  
Маркетинг менеджер

ООО „ЛАПП Украина ООО“  
Харьковское шоссе, 201-203  
02121, Киев  
тел.: 044 / 495 6000  
факс: 044 / 490 7630  
E-mail: [marketing@lappukraine.com](mailto:marketing@lappukraine.com)  
Web: [www.lappukraine.com](http://www.lappukraine.com)

Идеи, стиль и содержание журнала  
являются объектом авторского  
права и охраняются законом.

Дизайн и верстка:  
ООО „ХРОМАКЕЙ“  
тел.: 067 / 245 3626  
E-mail: [info@chromakey.com.ua](mailto:info@chromakey.com.ua)  
Web: [www.chromakey.com.ua](http://www.chromakey.com.ua)

**ÖLFLEX® UNITRONIC® HITRONIC®**  
**SKINTOP® SILVYN® FLEXIMARK®**  
**EPIC® ETHERLINE®**  
зарегистрированные торговые  
марки Lapp Group.



**LAPP GROUP**